

全世界唯一一座擁有新幹線車站的滑雪度假村！

從JR東京站搭車最快 75 分鐘直達銀白色世界！



EARLY BIRD DISCOUNT

9月30日前報名，
每位送「7天上網卡」



【關東 Buffet】GALA 湯澤滑雪 1 日遊 KBNI1

適用日期: 2019年12月14日 ~ 2020年5月6日
(如遇積雪不足等狀況將會延後開園 或 提早結束)

\$1,020起

1人成行

空手出發！
日歸輕旅行！

JR 東京廣域周遊券
Tokyo Wide Pass (3-Day)



GALA 湯澤滑雪組合
(5選1)

約 75 分鐘

東京/上野站

越後湯沢 /
GALA湯沢站

約 75 分鐘

東京/上野站

上越新幹線
指定席 或 自由席

上越新幹線
指定席 或 自由席

	JR東京廣域周遊券	空中纜車 1日券	長靴、雪盆	滑雪場吊車 1日券	Ski(單板)或 Snowboard(滑雪板)	滑雪裝(外套+雪褲)	滑雪課程
GALA 組合 1	○	○					
GALA 組合 2	○	○	○				
GALA 組合 3	○	○		○	○		
GALA 組合 4	○	○		○	○	○	
GALA 組合 5	○	○		○	○	○	○

#新幹線時間表: <https://bit.ly/2TKgFsN>



GALA
GALA AIZUWAKA SKI RESORT

*** 因個人衛生因素，所有滑雪項目皆 **不含手套** (請自備或於現場購買)



GALA 組合 ①

- ✓ JR 東京廣域周遊券 1 張
- ✓ 空中纜車 1 日券

成人 HK\$1,020 /位

小童 (6-11歲) HK\$520 /位



GALA 組合 ②

- ✓ JR 東京廣域周遊券 1 張
- ✓ 空中纜車 1 日券
- ✓ 玩雪組 (長靴、雪盆)

成人 HK\$1,080/位

小童 (6-11歲) HK\$580 /位



→ 三件組



二件組 →

GALA 組合 ③

- ✓ JR 東京廣域周遊券 1 張
- ✓ 空中纜車 1 日券
- ✓ 滑雪場吊車1日券
- ✓ 出租雪具一日券 (2 選1)
a/ 三件組 - 雪屐、雪靴、雪杖 或
b/ 二件組 - 滑雪板、雪靴

成人 HK\$1,400 /位

小童 (6-11歲) HK\$730 /位

※ 確實之價錢或會因貨幣匯率及供應情況而有所變動，如有所更改，恕不另行通知。詳情向本社職員查詢作準。

*** 因個人衛生因素，所有滑雪項目皆 **不含手套** (請自備或於現場購買)



GALA 組合 ④

- ✓ JR 東京廣域周遊券 1 張
- ✓ 空中纜車 1 日券
- ✓ 滑雪場吊車 1 日券
- ✓ 出租雪具 & 滑雪裝一日券 (2 選1)
 - a/ 四件組 - 雪屐、雪靴、雪杖、滑雪裝
 - 或
 - b/ 三件組 - 滑雪板、雪靴、滑雪裝

成人

HK\$1,590 /位

小童 (6-11歲)

HK\$840 /位



GALA 組合 ⑤

- ✓ JR 東京廣域周遊券 1 張
- ✓ 空中纜車 1 日券
- ✓ 滑雪場吊車 1 日券
- ✓ 出租雪具 & 滑雪裝一日券 (四件組 - 雪屐、雪靴、雪杖、滑雪裝)
- ✓ 中文翻譯員陪同的滑雪課程 (約90分鐘)

成人

HK\$2,030 /位

小童 (6-11歲)

HK\$1,290 /位



滑雪課程內容:

1. 參加年齡: 10 歲以上 (※9歲以下小孩恕無法參加)
2. **此課程為雙板滑雪初學者專用課程。**欲參加單板滑雪課程的顧客，可於當天至服務台洽詢是否尚有名額。中文滑雪課程有中文翻譯陪同，滑雪教練本身不一定會說中文，敬請見諒。
3. 預約時，請選擇午前 (10:30~) 或午後 (13:30~) 的時段。
4. 課程人數限制: 1 ~ 20 名左右
5. 最晚請於**課程開始的 1 個小時前**，至GALA湯澤車站 2 樓服務台，出示憑證(Voucher)以辦理報到手續。若因個人因素無法於課程開始前1個小時抵達並辦理報到手續，恕無法退費或提供任何補償。
6. 課程的集合時間、地點會於報到時說明。
7. 依天候、滑雪道情形等可能會有課程取消的情形發生，敬請見諒。
8. 課程中使用專門安全帽、帽內可同時撥放教練的口令和指示，以利課程順利進行。

※ 確實之價錢或會因貨幣匯率及供應情況而有所變動，如有所更改，恕不另行通知。詳情向本社職員查詢作準。



GALA 滑雪場設有三大滑雪區：「中央區域、北部區域和南部區域」。

中央區域位於所有區域的入口處，具有妥善修整的坡道，由於它緊鄰雪橇區和Cheers 休息區，便利的地理位址廣受家族旅客歡迎。

北部區域具有一望無際的生動景色，而完美修整的坡道無論是初學者和高手滑雪者都很適合。此區還有一處舒適的餐廳「Ole」，您可在此享用我們的招牌咖哩，並在完美的戶外露臺享用薯條和啤酒。此處乃是GALA中放鬆身心的最佳場所。

南方區域為您提供人跡罕至的出色天然雪坡，為中階以上乃至於頂尖滑雪者提供誘人的挑戰。

- GALA 滑雪場 (日文): gala.co.jp/winter/index.html
- GALA 滑雪場 (中文): gala.co.jp/winter/tc/



另有代售以下交通/門票產品:

三鷹の森ジブリ美術館
GHIBLI MUSEUM, MITAKA



訂購須知:

1. 此套票可 1 名報名出發。不設小童不包車票之價錢。
2. 此套票包含之火車證將會連同各票券安排送到閣下出發前的1天 (又稱: 前泊) 下榻之東京市內酒店的櫃台 (只限JR山手線沿線車站之酒店) 或 於東京站JR東日本旅行服務中心向職員領取, 運送費需另繳付HK\$50 (每次)。如選擇於機場(成田/羽田)領取, 需另繳付HK\$100 (每次)
3. 預訂此套票時, 請提供:
 - a. 正確之姓名(必須與護照相同)
 - b. 旅遊證件副本
 - c. 前泊東京市內酒店資料 [包括預訂號碼、酒店名稱、地址及登記之住客姓名]
 - d. 抵達東京之航班資料 (只適用選擇機場領取者)如確認後發現有任何錯誤, 恕不能作任何更改。
4. 此套票所包含之 JR 火車票為Tokyo Wide Pass必須於出發前安排, 最多為3天 (回程需在乘搭日起計3天內用完, 恕不能在當地隨意更改)。
5. 如欲預約特急或新幹線之指定席, 當地只會於乘搭日起計前1個月內回覆結果, 請於預訂套票時提出所需之火車班次及時間。
6. 報名時需繳付全數, 最少於出發前7個工作天前辦理預訂 (不包括香港及日本假期)。
7. 報名時所繳付之款項, 一概不可退款或轉讓。如遇火車情況緊張, 未能於出發前作實, 客人則可選擇退還所繳付之款項, 本公司恕不負責其他損失。

條款及細則:

1. 套票一經預訂後全部不能更改、不可取消及不可退款。
2. 如旅客因遲到或其他原因而未能乘搭火車, 又或是於行程中途離開, 請自費安排其他交通前往, 已繳付之費用恕不退還。
3. 如未能安排乘搭指定班次或乘坐指定席之列車, 可能會安排乘搭其他班次或乘坐自由席。而此套票之指定席和自由席的費用相同, 故不設退回任何差額。
4. 預約之班次一經確實後不能更改及取消。所有列車班次及時間可能會因應不同因素而有所更改, 恕不另行通知。火車班次將以預約後由當地回覆之時間為準。
5. 以上價錢會因匯率變動及其他因素而有所變更, 一切概以報名時為準; 如有任何更改恕不另行通知。
6. 本公司保留在旅遊套票費用全數繳付前調整費用之權利。
7. 以上所有資料如: 酒店、交通資料、圖片等只供參考, 如有任何更改, 恕不另行通知; 最終以酒店、交通機構及供應商安排為準。
8. 建議旅客於出發前購買合適的旅遊保險, 以作保障。
9. 如對本公司提供之旅遊套票內容、資料、費用、條款及細則有任何爭議, 本公司保留最終決定權利。

AC 5% P.P/ 生效日期: 2019年8月21日



日航天地旅遊
SATELLITE TRAVEL

JAL Satellite Travel Co., Ltd.

查詢電話: 3429-1288 牌照號碼: 350291

網址: www.jalselect.com.hk

地址: 九龍彌敦道345號永安九龍中心13樓1306室